

Armenian Church of Bergen County, P.O.B. 53, Tenafly, N. J.

(Եկեղեցւոյ անունն ու հասցէն)
(Name and Address of Church)

Թուական
Date February 21, 1959

Գերաշնորհ

S Sion Manoogian U. Եպիսկոպոս
Right Reverent Bishop

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի
Primate of the Armenian Church of America
Նիւ Եորք, Ն. Ե.
New York, N. Y.

Սրբազայն Հայր,
Your Grace,

The Armenian Church of Bergen County

(Եկեղեցւոյ կամ համայնքին անունը)
(Name of Church or Community)

Եկեղեցւոյ ծխական ժողովը տեղի ունեցաւ
Church Membership meeting took place

Feb. 8, 1959

Teaneck, New Jersey

մէջ, ժամը 12:00 -ին

(Թուականը)
(Date)

(Վայրը)
(Place)

(Time)

Նախագահութեամբ Deacon Arthur Davidian
Under the presidency of

ներկայութեամբ 98
in the presence of

իրաւաստ անդամներու. եկեղեցւոյ իրաւաստ անդամներու նշգրիտ քիւր ըլլալով ըստ գանձապահի տոմարին 141
Eligible church members according to the treasurer's account being

Ծխական ժողովի դիւանի անդամներ ընտրուեցան հետեւեալները.—
The following officers have been elected

Ատենապետ Mr. Peter Daghlian
Chairman

Ատենադպիր Miss Virginia Davoudian
Secretary

Կանխաւ ծանուցուած օրակարգի նիւթերն էին.—
Topics of agenda announced in advance:

- 1.— Անդայներու իրաւաստութեանց նշում, 2.— Դիւանի ընտրութիւն, 3.— Հովիւի զեկուցում,
Determination of eligibility of members, Election of Officers, Report of Pastor,
- 4.— Ծխական հարհուրդի գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագրի ընթերցում,
Trustee's annual and financial report,
- 5.— Ծխական հորհուրդի դադարեալ անդամոց տեղ նորերու ընտրութիւն,
Election of new trustees,
- 6.— Ցառաջիկայ տարուան ելումտից նախահաշիւ, 7.— Նոր հարցեր:
Contemplated income and expenses for the coming year, New Business.

Օրակարգի նիւթերու մասին եղան հետեւեալ տնօրինութիւնները. — (Նշանակել ինչ որ կատարուած է) :
 Resolutions made regarding the topics of the agenda: (indicate what has been accomplished.)

1. Տեղի ունեցաւ իրաւասու անդամներու ստուգում. ✓
 Verification of eligibility of members took place,
2. Դիւանը ընտրուեցաւ ըստ վերոգրեալին. ✓
 Officers of the Assembly took place as stated on previous page,
3. Հովիւը տուաւ իր գեկոյցը. ✓
 Pastor gave his report,
4. Ծխական հորհուրդը կարդաց իր տեղեկագիրը. ✓
 Trustees read their report,
5. Ծխական հորհուրդի տեղեկագիրը ընդունուեցաւ եւ վաւերացուեցաւ. ✓
 Trustees' report was discussed and verified,
6. Յաջորդ տարուան ելեմուտքի նախահաշիւ, մուտք՝ _____, ելք՝ _____
 Income and Expenses for the coming year, Income Expenses
7. Հետեւեալ անձերը ընտրուեցան մեր անդամ Հոգաբարձութեան. ✓
 The following were elected to the Parish Council:

	(Թիւ) տարուան պաշտօնավարութեան համար elected for (Number of years)			
1. <u>Charles Shakarjian</u>	»	»	»	»
2. <u>J. Zaven Halejian</u>	»	»	»	»
3. <u>George Parsegian</u>	»	»	»	»
4. <u>James Melcon</u>	»	»	»	»
<u>Victor Arzoomanian</u>	»	»	»	»
5. <u>Peter Doramajian</u>	»	»	»	»
6. <u>Peter Doramajian</u>	»	»	»	»

Կը խնդրենք վերոյիշեալ անձանց վաւերացումը :
 We ask you to verify these newly elected members:

Նոր հարցերու մասին ժողովս նկատի առաւ հետեւեալ խնդիրները եւ տուաւ իր որոշումները՝ ըստ հետեւեալին. —

Regarding new business the meeting considered the following questions and made the following decisions:

Կը ներփակենք Ծխական հորհուրդի միամեայ գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագիրը, տարեկան
 We enclose the annual report of the Parish Council, with details as to income and expenses, for consideration by
 Ելեմուտքի մանրամասնութեամբ հանդերձ, Թեմական հորհուրդի ի նկատառութիւն :
 the Diocesan Council.

Խնդրելով Ձեր Սրբազնութեան հայրական օրհնութիւնը
 Requesting your Grace's fatherly blessings,

Նախագահ Մարտիրոս Կոն. Մարտիրոսյան Ծխական Ժողովի
 President of Parish Assembly

Ատենապետ
 Chairman

Peter Daphlian

Ատենադպիր
 Secretary

Virginia Demulian

Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Գ Ի Ր 19⁵⁸ Տ Ա Ր Ի Ո Յ

REPORT FOR THE YEAR 19⁵⁸

Armenian Church of
Bergen County

Ե Կ Ե Ղ Ե Ց Ի Ո Յ Ծ Խ Ա Կ Ա Ն Խ Ո Ր Հ Ո Ի Ր Դ Ի Tenafly Ք Ա Ղ Ա Ք Ի
PARISH COUNCIL OF Armenian Church of Bergen County CITY

Վ Ի Ճ Ա Կ Ա Գ Ր Ո Ի Թ Ի Ի Ն
STATISTICS

Ծ ու խ ի ս շ ը ք ջ ա ն ա կ ի հ ա յ ու ք Ե ա ն մ օ տ ա ու ը ր ք ի ու ն է Approx. 4,000 : Ի ս կ մ եր ծ ու խ ի շ ը ք ջ ա ն ա կ ի ն մ է ք Հ ա յ ց . Ե կ ե ղ ե ց ո յ
Number of Armenians in Parish District And number of Armenian Church members in our

ս ա ս կ ա ն ո ղ ն եր ու ն ք ի ու ն է մ օ տ ա ու ը ր ա ղ Ե Approx. 3,000 :
Parish District

Ե կ ե ղ ե ց ո յ ն ու ն ց ա ծ ը ն ղ Խ ա ն ու ը ր հ ա ս ց է ն եր ու ք ի ու ն է 600 :
Number of addresses contained in parish list.

Ե կ ե ղ ե ց ո յ ն եր կ ա յ տ ար ու ա ն ի ր ա ա ս ու ա ն ղ ա մ ն եր ու ք ի ու ը ե ղ ա ծ է 141 :
Number of eligible church members for this year.

Ծ ի ս ա կ ա տ ար ու ք ի ու ն ն եր ու ք ի ու ը ն եր կ ա յ տ ար ու ա յ ը ն ք ա ց ֆ ի ն ե ղ ա ծ է .— 3
Number of religious ceremonies performed this year:

Մ կ ր տ ու ք ի ու ն ն եր None : Պ ա ս կ ն եր None : Թ ա ղ ու մ ն եր None :
Baptisms Weddings Funerals

Հ Ո Վ Ի Ի
PASTOR

Ե կ ե ղ ե ց ո յ Ն Հ ո վ ի ո ն է Deacon Arthur Davidian
Pastor of Church

Ո ր ու ն հ ա ս ց է ն է 175 Ninth Avenue, New York 11, N. Y. Թ է լ . CH 3 - 6686
Address Tel.

Մ եր հ ո վ ի ը կ ա տ ար ա ծ է հ ե տ Ե Ե ա կ գ ո ը ծ եր ը ' ը ն ք ա ց ի կ գ ո ը ծ եր ու կ ար գ ի ն .—
Duties performed by the Pastor along with usual duties

Թ Ե Մ Ա Կ Ա Ն Պ Ա Տ Գ Ա Մ Ա Ի Ո Ր Ն Ե Ր
DIOCESAN ASSEMBLY DELEGATES

Ե կ ե ղ ե ց ո յ Թ Ե մ ա կ ա ն Պ ա տ գ ա մ ա ու ը ր ն եր ը , ը ն տ ր ու ա ծ 1958 ք ու ա կ ա ն ի ն , հ ե տ Ե Ե ա կ ն եր ո ն Ե ն .—
Diocesan Delegates elected (Date)

- 1. Jack Charshafian 3. _____
- 2. Stephen Ananian (elected 1959) 4. _____
- 5. _____

ԾԵԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԳ
PARISH COUNCIL

Ներկայ տարուայ ընթացքին Ծխական Խորհուրդս ունեցած է²¹..... ժողովներ :
Number of Parish Council Meetings held this year

Ծխական Խորհուրդս կատարած է հետեւեալ գործերը եւ ձեռնարկները .—
Duties and undertakings accomplished by the Parish Council:

An all out effort has been made to construct a new church building.

Ծխական Խորհուրդի անդամոց անուններն ու պաշտօններն են .—
Names and positions of Parish Council members:

Name	Position	Elected (Date)	
Jack Charshafian	Chairman	Ընտրուած	Քուականին
Steve Ananian	Vice Chairman	Ընտրուած	Քուականին
Haig Tashjian	Treasurer	Ընտրուած	Քուականին
George Parsegian	Recording Secretary	Ընտրուած	February 8, 1959
Zaven Halejian	Corres. Secretary	Ընտրուած	"
James Melcon		Ընտրուած	"
Victor Arzoomanian		Ընտրուած	"
Peter Doramajian		Ընտրուած	"
Charles Shakarjian		Ընտրուած	"
Haig Markarian		Ընտրուած	"
Richard Turnamian		Ընտրուած	"

Մեր եկեղեցւոյ ներկայ տարուայ ելեւմուտքը եղած է .— ՄՈՒՏՔ \$ 75,276.90 Ե Լ Ք \$ 3,241.52
Church Income and Expenses for this year Income Expenses

(Ելեւմտից մանրամասնութիւնը կցուած է սոյն տեղեկագրին)
(Detailed financial report attached)

Պահեստի գումարին վրայ այս տարի աւելցուած է \$ None
Amount added to total deposit this year

Պահեստի ընդհանուր գումարը եղած է ներկայ տարւոյ վերջը \$ None
Accumulated church savings at end of present year

Եկեղեցւոյս Աւանդապահ Մարմնի անդամներն են, ընտրուած None Քուականին
Members of the Church Savings Fund Committee elected Date

- | | |
|---------|---------|
| 1. | 3. |
| 2. | 4. |

ԵԿԵՂԵՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
LADIES CHURCH SOCIETY

Եկեղեցաւէր Տիկնանց Միութեան անդամներու թիւն է 104
Number of Ladies Society Members

Ընթացիկ տարւոյն համար վարչութեան անդամներն եղած են հետեւեալները իրենց պաշտօններով .—
Fiscal 1958-59 year's elected Executive Committee Members with their positions:

- Adrienne Tashjian, President
- Floraine Halejian, Vice President
- Violet Ohanesian, Treasurer
- Diana Charshafian, Recording Secretary
- Roxy Daghlian, Corres. Secretary

Ներկայ տարուան ընթացքին գործի ժողովներու թիւը եղած է ժողովրդական ձեռնարկներու թիւն է
Number of business meetings this year

Սոյն ձեռնարկները եղած են .—
Number of social functions itemized activities

- Annual Bazaar
- Annual Dance & Cotillion
- Rummage Sale
- Card Party

Տիկնանց Միութեան Ելեւմուտքը եղած է, Մուտք \$14,448.24 Ելք \$12,260.87
Income and Expenses of the Ladies Society: Income: Expenses

* * *

ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱՑ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ
ARMENIAN CHURCH YOUTH ORGANIZATION

Ունինք Հայց. եկեղեցւոյ Երիտասարդաց Կազմակերպութիւն եւ անդամներուն թիւն է
We have an A.C.Y.O.A. Chapter whose membership consists of In process of being organized.

Ներկայ տարուայ ընթացքին գործի ժողովներու թիւը եղած է None Համայնական ժողովներու թիւը եղած է
Number of general meetings Itemize activities

Սոյն ձեռնարկները եղած են հետեւեալները .—
Number of business meetings this year

Ներկայ տարուայ ՀեծեկԱ-ի Ելեւմուտքը եղած է .— Մուտք None Ելք None
Income and Expenses of the A.C.Y.O.A. this year: Income Expenses

Տարւոյս վարչութեան անդամներու անուններն են՝ իրենց ընտրութեան թուականներով .—
Fiscal year's elected Executive Committee members Date

- | | |
|---------|---------|
| 1. | 4. |
| 2. | 5. |
| 3. | 6. |

ԴՊՐԱՑ ԴԱՍ
CHOIR No

Դպրաց Դասի անդամներուն թիւն է Այրեր՝ Կանայք՝
Number of Members Male Female

Դպրապետին անունն է. —
Name of Choirmaster:

Գործի ժողովներու թիւը եղած է Կատարած է հետեւեալ գործերը. —
Number of business meetings Social activities as follows:

Ընթացիկ տարուայ վարչութեան անդամներն եղած են. —
Fiscal Year's elected Executive Members:

- | | |
|---------|---------|
| 1. | 5. |
| 2. | 6. |
| 3. | 7. |
| 4. | 8. |

Դպրաց Դասին տարուան ելեւմուտքը եղած է. — Մուտք՝ Ելք՝
Income and Expenses of the choir this year: Income Expenses

* * *

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՕԺԱՆԴԱԿ ՄԻՈՒԹԻԻՆ
DIOCESAN AUXILIARY COMMITTEE No

Առաջնորդարանի Օժանդակ Միութեան Մասնահիւղը կազմուած է թուականին:
We have a Diocesan Auxiliary Committee which was formed Date

Տարույս ընթացքին գումարած է ժողովներ, կատարած է հետեւեալ գործերը. —
Number of meetings held this year Work accomplished:

- Մասնահիւղի անդամներն են. — 1.
Members of Committee:
- | | |
|---------|---------|
| 2. | 6. |
| 3. | 7. |
| 4. | 8. |
| 5. | 9. |

ԾԻՆԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑ
ARMENIAN SCHOOL

(No Armenian School as Yet)

Ունինք Ծխական Դպրոց, որուն անունն ու վայրն է. —
We have an Armenian School whose name and place is

Խնամակալութեան անդամներն են, ընտրուած քուականին
Members of School Board elected Date

- | | |
|---------|---------|
| 1. | 4. |
| 2. | 5. |
| 3. | 6. |

Աշակերտութեան թիւն է Ուսուցչին անունն ու հասցէն է
Number of Pupils: Name and address of teacher

Դպրոցի տարեկան պիւտնէն է տոլար: Շաբաթական դասի պահեր Դասարաններ
Annual Budget of School Dollar. Number of days per week lessons given. Number of Classes

Կը գործածուին հետեւեալ դասագրքերը
Textbooks used:

* * *

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՑ ԴՊՐՈՑ
SUNDAY SCHOOL

Կիրակնօրեայ Դպրոցին աշակերտութեան թիւն է 145 Դասարաններու թիւն է 19
Number of Sunday School pupils.. Number of classes

Խնամակալութեան անդամներն են. — None
Members of Sunday School Board:

Տեսուչին անունն է. — Mr. Arthur Azarik, 44 Banta Place, Bergenfield
Name of Superintendent:

Ուսուցիչներն են. —
Teachers:

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| <u>Mrs. Margaret Peterson</u> | <u>Mrs. Queenie Tashjian</u> |
| <u>Miss Carol Halejian</u> | <u>Miss Donna Badrig</u> |
| <u>Miss Lenore Atoragalian</u> | <u>Miss Virginia Davoudian</u> |
| <u>Miss Harriet Jendian</u> | <u>Mrs. Ann Penna</u> |
| <u>Miss Ruth Shabazian</u> | <u>Mrs. Isabelle Ananian</u> |
| <u>Mrs. Violet Ouzoonian</u> | <u>Mrs. Ann Tfank</u> |
| <u>Miss Dianne Gedachian</u> | <u>Mrs. Ann Markarian</u> |

Miss Rose Hakimian

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

PUBLICATIONS

Եկեղեցւոյ քերթիկին անունն է Bergen Beacon Կը հրատարակուի տարին Monthly անգամ, ծաւալն է
Name of Church Pamphlet Published Number annually

Կը ցրուի 600 օրինակով :
Circulation

Հրատարակութեան իւրաքանչիւր քիւի ծախքն է Կը խմբագրուի Ed Daghlian կողմէ :
Publication cost of each issue Edited by

«Հայաստանեայց Եկեղեցի» պաշտօնաքերթի բաժանորդ ունինք մեր ծուխին մէջ :
Number of subscribers to "Hayastanyaitz Yegehetsy" in the Parish

* * *

ԱՅԼ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐ

OTHER ORGANIZATIONS

Վերոյիշեալներէն գատ եկեղեցիին կից գործող մարմիններ ունինք, որոնք են հետեւեալները իրենց վարչութեան ատենապետներուն անուններով .—

Organizations connected with the Church besides those mentioned above with the names of their chairmen:

Finance Committee - Haig Tashjian, Chairman

Membership Committee - Zaven Halejian, "

Building Committee -

Սոյն մարմինները կատարած են հետեւեալ գործերը .—
Work done by the above organizations:

To work out ways and means in collecting donations for the forthcoming church building.

Եկեղեցւոյ պայծառութեան եւ բարգաւաճման համար ունինք հետեւեալ ծրագիրները յառաջիկային համար .—
Contemplated projects for the betterment of the parish:

To build our church and community Hall Buildings

Նախագահ Յարութեան Արքեպիսկոպոս Միտական Խորհուրդի
President Parish Council

Ատենապետ
Chairman

J. O. Charshjian

Ատենադպիր
Secretary

Peter Daghlian